

Cette traduction a été fournie au secrétariat par le gouvernement français. L'anglais étant la langue officielle de la CBI, cette traduction est fournie à titre d'information uniquement. Traduction à la date du 21/10/2008.

Tableau 1

Classification des populations de baleines à fanons et limites de capture<sup>+</sup> (à l'exception des rorquals tropicaux)

	RORQUAL BOREAL		PETIT RORQUAL		RORQUAL COMMUN		BALEINE BLEUE		BALEINE FRANCHE, DU GROENLAND, A BOSSE		BALEINE PYGMEE		BALEINE GRISE	
	Classification	Nombre maximum de captures	Classification	Nombre maximum de captures	Classification	Nombre maximum de captures	Classification	Nombre maximum de captures	Classification	Nombre maximum de captures	Classification	Nombre maximum de captures	Classification	Nombre maximum de captures
<b>HEMISPHERE SUD – saison pélagique 2007-2008 et saison côtière 2008</b>														
Zone														
I 120°O-60°O	PP	0	-	0	PP	0	PP	0	PP	0	PP	0	.	.
II 60°O-0°	PP	0	-	0	PP	0	PP	0	PP	0	PP	0	.	.
III 0°-70°E	PP	0	-	0	PP	0	PP	0	PP	0	PP	0	.	.
IV 70°E-130°E	PP	0	-	0	PP	0	PP	0	PP	0	PP	0	.	.
V 130°E-170°O	PP	0	-	0	PP	0	PP	0	PP	0	PP	0	.	.
VI 170°O-120°O	PP	0	-	0	PP	0	PP	0	PP	0	PP	0	.	.
Nombre total de captures à ne pas dépasser						0		0		0		0		
<b>HEMISPHERE NORD – saison 2008</b>														
ARCTIQUE	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	PP	0	.	.
<b>PACIFIQUE NORD</b>														
Région entière	PP	0	.	.	PP	0	PP	0	PP	0	PP	0	.	.
Population de la mer d'Okhotsk-Pacifique occidentale	.	.	-	0	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Population de la mer du Japon-mer jaune-Chine orientale	.	.	PP	0	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Reste	.	.	PDE	0	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Population orientale	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	PRN	1
Population occidentale	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	PP	0
<b>ATLANTIQUE NORD</b>														

Région entière	.	.	.	.	.	.	PP	0	PP	0	PP	0	.	.
Population du Groenland occidental	.	.	PP	0	-	19 <sup>2</sup>	.	.	.	.	.	.	.	.
Population de Terre-Neuve-et-Labrador	.	.	.	.	-	0	.	.	.	.	.	.	.	.
Population de la côte orientale du Canada	.	.	-	0	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Population de la Nouvelle-Ecosse	PP	0	.	.	PP	0	.	.	.	.	.	.	.	.
Population centrale	.	.	-	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Population du Groenland oriental-Islande	.	.	.	.	PRN	0	.	.	.	.	.	.	.	.
Population du bras de mer Islande-Danemark	-	0	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Population des îles britanniques-Espagne et Portugal	.	.	.	.	-	0	.	.	.	.	.	.	.	.
Population nord-orientale	.	.	PP*	0	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Population Norvège occidentale-Iles Féroé	.	.	.	.	PP	0	.	.	.	.	.	.	.	.
Population Norvège septentrionale	.	.	.	.	-	0	.	.	.	.	.	.	.	.
Population orientale	-	0	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
OCEAN INDIEN SEPTENTRIONAL	.	.	PDE	0	.	.	PP	0	PP	0	PP	0	.	.

<sup>1</sup> Disponibles pour être capturées par les populations autochtones ou un gouvernement contractant au nom des populations autochtones conformément aux dispositions du paragraphe 13 b) 2.

<sup>2</sup> Disponibles pour être *atteintes* par les populations autochtones conformément aux dispositions du paragraphe 13 b) 3. Nombre maximum de captures correspondant aux années **2008, 2009, 2010, 2011 et 2012**.

+ Les limites de capture fixées à 0 inscrites dans le Tableau 1 comme modifications éditoriales à la suite de l'entrée en vigueur des dispositions du paragraphe 10 e) ne sont pas contraignantes pour les gouvernements des pays qui ont formulé des objections audit paragraphe et ne les ont pas levées.

\* Le gouvernement norvégien a formulé une objection à la classification de la population de l'Atlantique nord-est de petits rorquals comme Population protégée dans la période prescrite. Cette classification est entrée en vigueur le 30 janvier 1986 mais ne s'applique pas au gouvernement norvégien.

Tableau 2  
Classification des populations de rorquals tropicaux et limites de capture<sup>+</sup>

	Classification	Nombre maximum de captures
HEMISPHERE SUD – saison pélagique <i>2007-2008</i> et saison côtière <i>2008</i>		
Population de l'Atlantique sud	-	0
Population de l'océan Indien méridional	PDE	0
Population du littoral sud-africain	-	0
Population des Iles Salomon	PDE	0
Population du Pacifique sud-ouest	PDE	0
Population du Pacifique sud-est	PDE	0
Population au large du Pérou	-	0
	-	0
PACIFIQUE NORD – saison <i>2008</i>		
Population orientale	PDE	0
Population occidentale	PDE	0
Population de la mer de Chine orientale	PP	0
ATLANTIQUE NORD – saison <i>2008</i>	PDE	0
OCEAN INDIEN SEPTENTRIONAL – saison <i>2008</i>	-	0

+ Les limites de capture fixées à 0 inscrites dans le Tableau 2 comme modifications éditoriales à la suite de l'entrée en vigueur des dispositions du paragraphe 10 e) ne sont pas contraignantes pour les gouvernements des pays qui ont formulé des objections audit paragraphe et ne les ont pas levées.

Tableau 3  
Classification des populations de baleines à dents et limites de capture<sup>+</sup>

HEMISPHERE SUD – saison pélagique 2007-2008 et saison côtière 2008			
CACHALOT			
Zones	Longitudes	Classification	Nombre maximum de captures
1	60°O-30°O	-	0
2	30°O-20°E	-	0
3	20°E-60°E	-	0
4	60°E-90°E	-	0
5	90°-130°E	-	0
6	130°E-160°E	-	0
7	160°E-170°O	-	0
8	170°O-100°O	-	0
9	100°O-60°O	-	0
HEMISPHERE NORD – saison 2008			
PACIFIQUE NORD			
Zone occidentale		PP	0 <sup>1</sup>
Zone orientale		-	0
ATLANTIQUE NORD			
		-	0
OCEAN INDIEN SEPTENTRIONAL			
		-	0
HYPEROODON			
ATLANTIQUE NORD		PP	0

<sup>1</sup> Aucune baleine ne peut être capturée dans cette population avant que des limites de capture n'aient été établies par la Commission, y compris toute limitation concernant la taille et le sexe.

+ Les limites de capture fixées à 0 inscrites dans le Tableau 3 comme modifications éditoriales à la suite de l'entrée en vigueur des dispositions du paragraphe 10 e) ne sont pas contraignantes pour les gouvernements des pays qui ont formulé des objections audit paragraphe et ne les ont pas levées.